

DIRECTEUR
M. Paillarès

LE BOSPHORE

Numéro 265

VENDREDI

10 Septembre 1920

LE N° 100 PARAS

A BONNEMENTS

	UN AN	SIX MOIS
Constantinople	Ltq. 7	Ltq. 4
Province.....	8	4.50
étranger.....	Frs. 80	Frs. 45

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

LAISSER DIRE: LAISSEZ-VOUS BLAÎNER. CONDAMNER. EMPRISONNER. LAISSEZ-VOUS PENDRE, MAIS PUBLIEZ VOTRE PENSÉE.

PAUL-Louis COURIER.

RÉDACTION-ADMINISTRATION :
Péra, Rue des Petits-Champs No 5.
TÉLÉGRAMMES : « BOSPHORE » Péra
TÉLÉPHONE : Péra 2089

QUI S'Y FROTTE....

Quelqu'un que je n'ai jamais vu directement ni indirectement et pour qui je n'ai eu qu'une courtoise indifférence a cru faire hier un coup de maître en essayant de me diffamer. Le pauvre homme ! ses crachats, loin de m'attristre, lui resteront sur le nez. Et ceux mêmes qui l'ont poussé à commettre une sottise lui, paraît-il, n'a pas beaucoup de fiel dans l'âme, — prendront soin de ne pas s'afficher et de ne pas se compromettre ; ils se tapisseront prudemment dans l'ombre pour éviter les coups de fouet. Quel profit vaut-il retirer de son algarade ? s'il espère que je lui ferai de la réclame il sera cruellement déçu, car le Bosphore ne lui fera même pas l'honneur d'imprimer son nom. Il maura fourni tout simplement l'occasion de faire entendre à nouveau quelques vérités aux ennemis de ce journal. Ne nous y trompez pas, notre succès qui a été foudroyant amena contre nous l'envie et la haine. Nous avons marché sur un nid de vipères, et celles-ci furieuses cherchent à nous mordre. C'est ma personne surtout que l'on veut décrier. Si l'on parvient à me diminuer dans l'esprit du public, notre tirage diminuera et nos campagnes n'auront plus de répercussion. L'intérêt commercial de celui-ci se rencontre avec le souci politique de celui-là. Ne cherchez pas d'autre explication à toutes ces rumeurs qui circulent sur mon compte depuis plus de dix mois.

Au just, que me reproche-t-il qui s'est fait le porte-parole complaisant

On les accusations ne sont ni bien précises ni bien nettes. La calomnie ne marche pas droit, elle rampe. Elle procède par insinuations. Avec des mots visqueux qui font des détours et soutiennent l'hypocrisie la plus abjecte elle essaie de jeter le soupçon sur ma nationalité. Elle prend un peu plus d'assurance, se croit sur un terrain plus ferme, pour me faire un crime de m'être installé dans un pays qui n'est pas le mien. Je ne suis pas Français ? mais que suis-je donc ? J'ai déjà fourni toutes mes explications là-dessus à un certain Ahmed Emin

Je le répète pour ceux qui ne m'auraient pas entendu la première fois : « Je suis Français de la tête aux pieds, dans la chair, dans la moelle, dans le sang, je suis de corps et d'esprit. Pas un globule étranger ne circule dans mes veines. Aussi loin que je remonte dans mes origines, je me rattache à la France... Le berceau de ma famille est dans les Pyrénées Orientales, le pays de Joffre. Bien que catalan, je fus maire en Picardie, au moment même où le futur vainqueur de la Marne commandait le deuxième corps d'armée. » Jefus membre et président du jury à la cour d'assises d'Amiens. Je crois même que je suis encore délégué cantonal. Au surplus, que ceux qui ont un doute et tiennent à être renseignés se donnent la peine de venir chez moi, j'étais alors sous leurs yeux mon acte de naissance, mon livret militaire (je suis de la classe 1888), le certificat de mon immatriculation au consulat général de France et mon passeport. Cela ne leur suffira-t-il pas ? qui m'attaquaient ferait mieux de regarder autour de lui, dans son entourage immédiat.

Je vois des individus qui furent de très grands personnages ottomans, coiffés du fez le plus écarlate, et qui s'empressèrent de se faire naturaliser

le jour où le malheur s'abattit sur l'empire. Ils ont ramassé de grosses fortunes avec les Turcs.

Tant il est vrai, vous le voyez, qu'il est toujours dangereux d'abandonner les idées pour s'en prendre aux personnes.

Pour eux rien ne compte que l'argent. Aujourd'hui, ils adorent Dieu, demain ils serviront le diable.

Allons donc, ils ne m'intimideront pas. Et bien plus, je leur ferai rentrer dans la gorge les insultes qu'ils essaieront de vomir sur moi. Ils se demanderont quel est mon drapeau ? Les bons apôtres ! Je n'en ai qu'un, Messieurs, il est fait de trois couleurs, ce n'est pas un arc-en-ciel comme le vôtre.

Ma présence vous offusque ? Vous trouvez intolérable le fait que je dirige un quotidien à Constantinople ! Pourquoi ne suis-je pas resté à Paris ? et pourquoi suis-je venu vous troubler dans votre galère ? Ce pays est le vôtre, dites-vous ! C'est possible, mais il n'est pas à vous, il n'est pas votre bien.

Et j'ai le droit, un droit qui égale le vôtre, d'écrire un domicile en Turquie, d'y faire un commerce, d'y établir une industrie, d'y écrire, d'y parler, d'y mener telle vie qui me semble bonne, pourvu que je ne trouble pas l'ordre public et que je ne nuise à personne. Permettez-moi de vous poser quelques questions :

Contre moi vous êtes un farouche nationaliste, vous ne m'admettez pas au sein du foyer ottoman.

Allez trouver les milliers d'Européens : Anglais, Français, Belges, Bulgares, Espagnols, Grecs (sujets du royaume), Italiens, Roumains, Serbes, Suisses, etc., qui sont installés à Constantinople, et osez leur soutenir qu'ils n'ont rien à faire dans cette capitale, qu'ils doivent rentrer chez eux. Nous verrons ce qu'ils feront de votre ukase. Je serais curieux d'assister à la scène que vous aurez provoquée.

Vous avez fait insérer, madame, dans les journaux une petite annonce informant le lecteur que vous étiez « une jeune Russie et que vous désirez faire connaissance pour vous marier d'un monsieur sérieux et intelligent ayant bonne position, de n'importe quelle nationalité. »

L'idée de patrie vous indiffère. Cela mieux que le reste vous situe dans la grande famille des artistes en tout genre dont le talent est à nos yeux le seul drapeau qui compte. On ne saurait vous en faire un reproche.

Si j'étais un monsieur sérieux et intelligent, comme vous le souhaitez, je me serais fait un plaisir de répondre à votre annonce qui ne manque pas d'attrait. Et je l'aurais fait dans les termes suivants :

Vous voulez madame vous marier. C'est une idée qui n'est pas plus russe que turque ou chinoise. Mais il y a en l'état actuel des mœurs civilisées deux sortes de mariages : le mariage pour rire ou contact par la gauche, et le mariage à l'église, par la droite, avec lequel seuls les amants se permettent de rigoler. Lequel de ces deux contacts courrez-vous ?

Ne croyez pas que je veuille vous manquer de respect. Mais de la façon dont vous vous êtes prise, pour nous révéler votre désir, en attendant le prince charmant qui vous prendra, le doute est permis.

Car, remplissant les conditions que vous exigez et pourvu d'une bonne position je ne serais pas en peine de trouver pour convoler en justes noces une de ces nombreuses jeunes filles du « monde » qui ne cherchent pas leur bonheur dans les petites annonces encore qu'elles puissent parfois l'y trouver. Tous les préjugés ne sont pas encore bannis de notre milieu quoi qu'en disent les humoristes. Et tous, à quelque nationalité qu'ils appartiennent regardent à deux fois avant de se mettre le collier conugal pour fonder une famille — à moins d'être atteints d'une double cataracte.

Reste donc avec vous l'hypothèse de l'aventure, de la liaison amoureuse si

vous voulez. Mais dans ce cas vous n'auriez sûrement que l'embarras du choix, autour de vous, sans devoir recourir à une mobilisation par l'annonce des don-Juans innocents à travers la ville,

Il faut en conclure que ce n'est pas cela que vous demandez.

Alors quoi ?

Un mari sérieux et de tout repos qui vous donne vraiment son nom, sa vie, son avenir parce que vous êtes jeune, Russe et désécurisée ? C'est pas suffisant. Et ce n'est pas sérieux. Si vous aviez quelques millions de francs, pas de roubles, alors nous pourrions peut-être envisager ce roman comme une affaire....

Voilà ce que je vous aurais écrit si j'étais... tout ce que vous demandez. Mais je suis au contraire ce que vous ne demandez pas. N'en parlons plus.

VIDI

Dans les Balkans

Athènes, 8 sept.

Selon un télégramme de Vienne, Stamboliski visitera prochainement cette capitale et Prague où il demandera les bons offices du ministre des affaires étrangères de Tchéco-Slovaquie pour faciliter l'entrée de la Bulgarie dans la petite Entente et faire céder l'opposition de certains voisins. Les journaux croates apprennent que le vice-roi et le président du conseil serbes iront prochainement à Bucarest où se trouveront également Venizelos et les délégués tchéco-slovaques pour conférer au sujet de l'accession de la Grèce et de la Roumanie à la petite Entente.

NOUVELLES DE GRÈCE

La révision de la Constitution

Athènes, 8 septembre.

La proposition du conseil des ministres concernant la révision de la Constitution porte sur les articles suivants :

Art. 31 : Pour mieux définir, sur la base parlementaire, le droit du roi de donner et de révoquer les ministres; 32 : afin que le droit de déclaration de guerre soit subordonné au vote préalable de la Chambre et que la disposition soit ajoutée interdisant au roi de commander en temps de guerre les forces de terre et de mer; 37 : pour préciser plus clairement le droit de dissolution de la Chambre; 45 : pour régler la succession au trône en informant du nouvel état de choses; 68 : pour mettre d'accord le nombre des députés avec, surtout, la nouvelle convention conclue avec les Puissances alliées, portant introduction du système électoral tenant compte des minorités dans les territoires acquis après le 1er août 1914; quelques articles relatifs aux décrets-loi promulgués depuis juillet 1917.

Les délégués de Thrace

dé de l'ex-héritier

On mandate de Paris que le correspondant du *Patris* apprend qu'à la suite du conseil tenu à Bucarest pour l'annonce officielle des fiançailles de la princesse Hélène avec l'ex-prince héritier de Grèce, M. Take Ionesco a été chargé de fournir à M. Venizelos toutes les assurances nécessaires. (Presse Bureau)

Les délégués de Thrace

Les chefs religieux de Thrace ont été reçus aujourd'hui par M. Venizelos qu'ils félicitèrent pour avoir échappé à l'attente. Le président les remercia et les assura que l'égalité et la justice sont tout le programme du gouvernement hellène. A l'invitation de se rendre en Thrace, M. Venizelos répondit qu'il ira dans un mois pour constater les besoins du pays.

Autour du complot

L'*Estia* apprend qu'il y a des indices très compromettants pour l'ex-prince André, notamment la déposition du consul de Grèce à Berne M. Mamona par qui l'on proposera la mise en accusation d'André comme auteur moral et complice de l'attentat.

Le *Petit Bleu* publie un violent article contre Constantin sous le titre « Interview d'un assassin ». Selon un télégramme de Berne, le conseil fédéral, dans sa dernière réunion, s'occupa sérieusement de la question de l'expulsion de l'ex-roi Constantin. Comme la Constitution helvétique ne permet pas l'expulsion sans preuves, Constantin ne sera pas expulsé, mais il ne sera pas permis à lui ni à son entourage de se livrer à une activité propagandiste et à des machinations contre la Grèce. De plus, quelques personnes de son entourage seront placées sous surveillance.

NOS DÉPÊCHES

A la Chambre grecque

A la séance historique d'hier, après le discours de M. Sofoulis, président, la Chambre adopta l'ordre du jour suivant aux acclamations de l'assistance :

« La Chambre ayant en vue le traité de paix avec la Turquie et l'œuvre nationale dans son ensemble accomplie durant les dix dernières années et interprétant les sentiments et l'opinion de l'hellénisme tout entier, proclame qu'Eleftherios Venizelos a bien mérité de la patrie dont il est le sauveur et le bienfaiteur. Elle ordonne qu'une colonne d'honneur soit placée dans la salle des séances, et émet le présent vote en témoignage d'éternelle reconnaissance. »

breux, et les prix des denrées ont une tendance à la baisse.

L'Italie a envoyé dans le courant d'août de grandes quantités de pommes de terre. L'Autriche, de son côté, a commencé l'exportation de produits manufacturés. (Bosphore)

Préparatifs bolchevistes

Londres, 8 septembre. D'après des informations de source suisse, les bolchevistes préparent activement une contre-offensive contre la Pologne.

En Serbie Londres, 8 septembre. On annonce de Belgrade que le journal officiel « La Tribune », organe du parti radical, en parlant de la prochaine réunion du conseil de la couronne, dit que la solution de la question adriatique est à espérer à bref délai. Le parti radical appuie cependant les revendications yougoslaves sur la région septentrionale de l'Albanie, considérant cette question comme vitale pour le pays.

(Bosphore)

une dépêche censurée

Tremblement de terre en Italie

Rome. Baroo, une ville d'Italie de 6000 habitants a été détruite mardi à la suite d'un tremblement de terre. Farnae a eu presque le même sort. 65 morts ont pu être identifiés et ils ont été inhumés dans le vieux cimetière qui a été bouleversé par la catastrophe.

(T.S.F.)

Tués par l'alcool Baltimore, Maryland. 7 employés de l'arsenal Edgewood sont morts après avoir absorbé une sorte d'alcool défectueux. Un autre employé est tombé gravement malade.

(T.S.F.)

Famine en Chine

Pékin. Les récentes nouvelles concernant la famine qui sévit dans les districts du Sud de la Chine sont de plus en plus alarmantes. Des appels ont été adressés à la Croix Rouge américaine en vue d'une assistance immédiate. (T.S.F.)

L'état de santé

de M. Wilson Washington. — Le président Wilson a pu sortir hier de la Maison Blanche jusqu'à son auto en s'appuyant légèrement sur sa canne et sans autre assistance. Cette sortie est la première depuis la maladie du président.

(T.S.F.)

La paix lettone

Riga, 8 septembre.

À la suite de la signature de la paix et de sa ratification par l'Assemblée nationale, une délégation lettone partira la semaine prochaine pour Moscou afin de régler les échanges commerciaux projetés entre les deux pays.

(Bosphore)

Les cheminots allemands

Berlin, 8 septembre.

Les cheminots viennent de présenter une demande d'augmentation. Les cheminots de fer se trouvant sous l'administration de l'Etat et ce dernier ayant assumé une attitude énergique, on craint une cessation du travail.

(Bosphore)

Le ravitaillement

de l'Autriche

Vienne, 8 septembre.

Les importations ont augmenté en Autriche durant le moins d'août dernier dans la proportion de 25 % comparativement au moins précédent. L'accroissement se maintient et les produits étrangers, principalement américains, arrivent assez régulièrement.

La ville de Vienne est en ce moment bien approvisionnée : les arrivages de farine sont assez nom-

breux, et les prix des denrées ont une tendance à la baisse.

L'Italie a envoyé dans le courant d'août de grandes quantités de pommes de terre. L'Autriche, de son côté, a commencé l'exportation de produits manufacturés. (Bosphore)

Il déposent une palme sur la tombe du général Hoche, le héros de la révolution française.

M. Millerand revint à Coblenz où le monument de Marceau reçut le même hommage.

Invités à déjeuner par le commandant de l'armée américaine du Rhin, le général

Allen, le président du conseil français et le maréchal Foch se rendirent ensuite à Ems et à Nassau. Mercredi matin, M. Millerand a quitté Coblenz avec le maréchal Foch pour se rendre à Wiesbaden.

Le nouvel ambassadeur d'Angleterre en France

Paris, 8. T. H. R. — Le gouvernement français vient de donner son agrément à la désignation de Lord Hardinge comme ambassadeur de Grande-Bretagne à Paris, en remplacement de Lord Derby ?

Retour de Lloyd George

Paris, 8. T. H. R. — M. Lloyd George, venant de Suisse, est passé à Calais, vendredi après-midi. Il a été salué à la gare maritime par le maire de cette ville.

La France, pays de l'ordre

Paris, 9. T. H. R. — *Le Matin* reproduit les déclarations suivantes du roi américain de l'acier, M. Gary.

Vous m'apparaissiez surtout comme un grand pays parce que vous êtes un pays d'ordre et les deux hommes que j'admire à cette heure le plus en France, c'est votre ministre des finances qui remet debout votre Trésor national, et c'est votre premier ministre qui a remis debout votre ordre social. M. Millerand est pour moi l'égal des plus illustres maréchaux. Il a placé la France à la tête du monde car il l'a placée à la tête de l'ordre, et sans l'ordre le monde n'existerait pas !

M. Millerand aux chevaliers de Colomb

Paris, 9. T. H. R. — M. Millerand a envoyé aux chevaliers de Colomb, à leur retour à Paris, le message suivant :

* Chevaliers de Colomb, vous avez vu la France avec ses glorieuses blessures de guerre et vous avez pris contact avec notre peuple dont le travail est en train de panser ses blessures. Vous appréciez les efforts de la France pour garder sa position, ainsi que vous l'avez dit, à l'avant-garde de la civilisation.

* En rendant compte de vos impressions à vos compatriotes, à votre retour, vous rendrez un grand service à la France.

* Mercredi matin, les chevaliers de Colomb furent, les hôtes de Versailles.

Italie

Violent tremblement de terre

Rome, 9. T. H. R. — Un violent tremblement de terre ressentie en Toscane détruit plusieurs villages qui ne sont plus qu'un amas de ruines.

On comptaient des centaines de victimes.

Pologne

La situation en Haute-Silésie

Varsovie, 7. T. H. R. — Le Bureau polonois de presse communique :

L'occupation de certains endroits de la Haute-Silésie par les Polonois ne trouble nullement la vie normale. La tranquillité règne partout. Les chemins de fer et les tramways circulent. Les pestes, téléphones, télegraphes, écoles et tous les autres offices fonctionnent sans aucune entrave. La communication téléphonique avec Varsovie est maintenue.

Suppression de la Sicherheitswehr

Varsovie, 7. T. H. R. — Le Bureau de la presse polonois communique :

Le contrôleur allemand de Beuthen, colonel Dupuis, avisa officiellement le bourgmestre et les représentants des commissariats plébiscitaire polonois et allemands de la ville que la Sicherheitswehr supprimée sera remplacée par la police plébiscitaire. Afin d'éloigner immédiatement la Sicherheitswehr, on organise à Beuthen et à Friedenshutte la garde civique composée de Polonois et d'Allemands.

Sentiments pacifiques des Polonois en Haute-Silésie

Varsovie, 8. T. H. R. — Le député Korfatty publia une proclamation invitant la population polonoise de la Haute-Silésie à livrer les armes à la commission intermédiaire par l'intermédiaire des bureaux plébiscitaire polonois. La population polonoise redoute les vexations allemandes si les noms des personnes qui possédaient des armes étaient connus. Les germanistes attaquaient violemment Korfatty pour cette proclamation en l'accusant de manque de loyauté.

Au contraire, le journal modéré *Oberschlesischer Courier* s'opposa aux méthodes de la polémique de la presse pan-germaniste et constate que Korfatty prouva sa bonne volonté en s'efforçant de rétablir la paix en Haute-Silésie entre les éléments allemands et polonois, tandis que, par contre, les pan-germanistes fomentent continuellement des troubles dans le territoire plébiscitaire.

Documents compromettants

Varsovie, 8. T. H. R. — Les autorités alliées ont迫迫é au siège de la préfecture de police de Katowice, après avoir cerné la maison avec trois compagnies de soldats alliés. On a découvert des stocks considérables d'armes et de munitions ainsi que des documents confidentiels compromettants.

Une réponse polonaise à M. von Simons

Paris, 9. T. H. R. — La Deutsche Allgemeine Zeitung publie une information d'après laquelle M. von Simons aurait déclaré à une séance de la commission parlementaire des affaires étrangères qu'il était nécessaire que les pourparlers entamés par l'Allemagne avec la Pologne aboutissent promptement à une solution satisfaisante, car l'opinion alle-

mande était à bout de patience ainsi que le montraient les récents incidents de Breslau,

Les pourparlers auxquels a fait allusion M. Simons se poursuivent depuis le début de janvier dernier. Ils ont été entamés sur l'initiative du gouvernement polonois pour régler, à la satisfaction réciproque des parties, différentes questions économiques ou relatives aux communications entre les deux Etats, qu'avait fait faire la remise à la Pologne de ses provinces.

Ces pourparlers n'ont abouti à aucun résultat concret et ils sont même en ce moment suspendus par la volonté seule du gouvernement allemand qui rompt dernièrement les négociations engagées à Paris et révoque les pouvoirs de ses plénipotentiaires.

Jusqu'ici, les efforts du gouvernement polonois pour renouer la conversation ont échoué, le gouvernement allemand, soutenant, à chaque invitation, des difficultés préjudiciables qui provoquent d'intempestives débats.

Le gouvernement polonois continue à penser que la solution des questions dont l'examen a été suspendu est indispensable pour accorder les intérêts en cause et demandé plusieurs fois à cet effet l'intervention amicale des gouvernements alliés qui partagent son point de vue.

Il estime par suite que si l'opinion allemande est solidement révoltée, en particulié par la non-solution des difficultés relatives au transit vers la Prusse Orientale, elle doit s'adresser à son propre gouvernement.

La descente opérée la même nuit à l'Hôtel Savoy, centre d'activité des banques militaires allemandes, a amené également la découverte d'armes, de munitions et de documents compromettants.

Allemagne

Mesures contre les cheminots

Paris, 9. T. H. R. — Le ministre des transports en Allemagne a décidé que les cheminots qui avaient arrêté le train chargé de cartouches et qui les avaient fait exploser seront non seulement renvoyés, mais traduits devant un tribunal et rendus responsables des dommages.

La conférence des ambassadeurs

Paris, 8. A. T. I. — Une réunion de la conférence des ambassadeurs est annoncée pour vendredi prochain, pour l'examen des questions soulevées par les événements russo-polonois.

En Tripolitaine

Rome, 8. A. T. I. — Une dépêche officielle de Tripoli informe que le 24 août, le chef Ramadan-es-Scetani a attaqué avec toutes ses forces évaluées à 2000 hommes la tribu soumise des Orfella. Après un combat sanglant, pendant lequel les Orfella ont perdu puis reconquis leur chef-tièu, Bent-Ellid, les forces d'Es-Scetani ont été complètement détruites. Les Orfella ont fait un grand nombre de prisonniers, capturant 5 canons, des mitrailleuses et tous les chevaux et cheveaux des assaillants. Au cours de combat, Ramadan-Scetani a été tué. La défaite et la mort de ce chef antilibéral dont l'altitude vis-à-vis de l'Italie ne laisse pas d'être très douteuse, mais un progrès important vers la paix.

Les réparations allemandes

Varsovie, 8. A. T. I. — La presse polonoise exprime sa satisfaction pour les réparations que la préfecture de police a données au commissariat plébiscitaire en Haute-Silésie. La ville de Kattowitz payera un million.

La question des loyers

Pour éviter tout malentendu le Comité de la Ligue des Locataires informe le public que toute convocation aux Assemblées doit être signifiée pour le président Me Degand.

Toute personne désireuse d'adhérer à la Ligue est priée de s'adresser par écrit au Président (local de l'Amical, rue Cabristan 35) vis-à-vis l'ambassade d'Amérique.

Il est en outre porté à la connaissance du public qu'aucune cotisation n'est exigée des adhérents.

Le Président : Me Degand

* On nous prie d'informer nos lecteurs qu'il n'y a rien de commun entre la Ligue des Locataires, présidée par Me Degand, et la Comité pour la défense des locataires.

Les adhésions destinées à la Ligue doivent être adressées à son bureau, 35 rue Cabristan.

Collège français laïque du Taxim

La rentrée des classes est fixée au 23 Septembre

Des écoles et des spécialistes

Certains organes de la presse turque demandent, depuis quelque temps, une place relativement considérable aux articles d'ordre économique et s'efforcent d'attirer l'attention de leurs compatriotes sur des questions qui, on doit le reconnaître, ne sont guère préoccupées jusqu'ici. Ce changement d'attitude est, certes, inspiré tout par les nécessités actuelles, par les changements que le traité de paix va apporter non seulement dans la géographie mais encore dans l'organisation générale de la Turquie. Il n'est pas dépendu, pourtant, d'y voir un écho de l'esprit général créé ou favorisé par la crise résultant de la guerre. Partout, l'économie tend à prendre, sinon le pas, sur la politique, du moins à revendiquer, à côté d'elle, une part égale. *Le printemps vivre* s'applique aux nations comme aux individus, et il n'est pas un seul Etat qui ne mette aujourd'hui au rang de ses succès essentiels le développement de ses richesses industrielles ou agricoles, l'exploitation intensive de son sol ou de son sous-sol, qui lui permettra de parer à ses besoins et d'être, le moins possible, tributaire de l'étranger.

La nécessité d'une telle œuvre, qui s'impose partout, est plus impérieuse en Turquie qu'ailleurs, et *l'Economiste d'Orient*, qui fait de ce devoir national, le leitmotiv de ses articles, a milles fois raison de taper sur ce clochard avec acharnement.

Il faut, en effet, que la Turquie comprenne bien que, dorénavant, ce n'est pas vers la politique ou vers l'armée qu'elle doit tourner ses efforts, mais que c'est, avant tout, par la science et par le travail méthodique qu'elle pourra mener à bien sa tâche de restauration. « Que disparaît-il, dit fort justement l'organe que nous citons à l'instant, que disparaît-il enfin le préjugé que le travail appartient à la routine ! *Le self made man* est partout à l'honneur, et le mérite personnel est le seul qui puisse être récompensé ». Il ne s'agit point d'abolir les vertus traditionnelles, mais, au contraire, de les fortifier en leur donnant comme base, au lieu de la seule routine, des principes raisonnés et poussés à toutes leurs conséquences.

Personne, en effet, ne peut soutenir sérieusement que le fait de s'intéresser activement à des entreprises économiques soit de nature à faire disparaître le bon ton des manières et certaines élégances sociales dont nul ne méconnaît le prix.

Ce qui en revanche est indubitable, c'est que le régime de propriété féodale avec les avantages qu'il comportait pour les bénéficiaires, mais avec les tares qui étaient la racine, est irrémédiablement condamné. Il l'est socialement, et il l'est, si l'on peut dire, techniquement, d'une part, aucun pays ne peut aujourd'hui échapper aux conditions générales qui régissent les rapports du capital et du travail, et d'autre part, les modes de culture qui ont, jusqu'à notre époque été usités dans les *laifundia* d'Anatolie ne correspondent plus aux nécessités nouvelles et ne peuvent pas donner le rendement qu'on peut attendre de ce sol plantureux.

Un tâche d'adaptation, de modernisation — si progressive qu'en la conçoive — est indispensable. La Turquie doit se mettre à l'école des puissances de civilisation plus avancée, elle ne peut pas faire abstraction des possibilités que la science perfectionnée d'aujourd'hui met à la disposition de l'homme.

Et c'est pourquoi *l'Economiste d'Orient* a raison de dire que, en fin de compte, tout se ramène à la question de l'enseignement — ce mot étant pris dans son sens le plus large et s'entendant de l'instruction à tous les degrés. La Turquie a besoin d'un enseignement primaire moins figé et plus généralisé que, celui qu'elle possède actuellement. Elle a besoin d'un enseignement secondaire et d'un enseignement supérieur pour la formation de ces élites. Mais surtout, il lui faut absolument un enseignement technique, il lui faut un perturbateur qui avait disparu comme un enchantement lors de la perquisition dans la maison où il était descendu, a été retrouvé dans un hôtel sis à Nour-Osmâniye. Elle contenait un revolver Mauer, un browning, une petite pochette contenant des liasses de papier-monnaie Romanoff et des lettres qui sont de nature à préciser certains détails fort importants. L'enquête se poursuit.

La grève à New-York

On demande de New-York au *Times* en date du 31 août que la grève des employés du Brooklyn Rapid Transit System y comprenez ceux des tramways, des ascenseurs et des métropolitains, continue et la situation s'aggrave. Les conditions de transports entre Brooklyn et New-York sont devenues alarmantes, 1500 omnibus, des milliers de véhicules variés avec toutes sortes de bacs ont été mobilisés.

E. Thomas.

Dans le vilayet de Brousse

Le ministre de l'intérieur a adressé à Ziver bey, gouverneur général du vilayet Brousse, un télégramme l'invitant à acheter d'urgence l'organisation de la gendarmerie.

Haut-Commissariat de Grèce

Le chargé d'affaires de Pologne a fait hier visite à M. Canellopoulos, Haut-Commissaire de Grèce.

M. A. Pallis, inspecteur du ministère des finances, est parti hier pour Athènes.

M. Khadissian, ex-président du conseil des ministres arménien, a rendu visite hier à M. Canellopoulos.

Said bey, caïmacam de Buyuk-

ECHOS ET NOUVELLES

L'Allemagne et les bolchevistes

Varsovie, 8. T. H. R. — Le sous-secrétaire d'Etat polonois aux affaires étrangères, revenant de Dantzig, déclara que l'Allemagne ne prend aucune mesure pour empêcher l'envirement de ses nations dans l'armée rouge.

Les affaires polonoises

Paris, 8. T. H. R. — Un télégramme de Varsovie annonce que les hostilités polono-lituaniennes sont virtuellement terminées.

Les négociations de paix doivent incessamment commencer à Marienpol.

Lloyd George rentre à Londres

Londres, 8. T. H. R. — M. Lloyd George quitta Zermatt lundi pour Londres via Lausanne-Paris.

Le voyage de M. Millerand

Paris, 8. T. H. R. — M. Millerand, se rendant à Bonn, s'est arrêté à Metz, où, répondant à une allocution du maire, il déclara que la France est décidée à faire respecter, pour elle et pour tous, la traite de Versailles et qu'elle entend que tous les pays libérés soient maintenus dans la liberté et l'indépendance qui leur ont été rendues et qui ne leur seront plus jamais ravies.

A Aix-les-Bains

Paris, 8. T. H. R. — Selon l'*Excelsior*, on dictera à Aix-les-Bains les questions polonoises, ainsi que les restitutions industrielles et artistiques.

La conférence du Danube

Paris, 8. T. H. R. — La conférence du Danube reprend ses travaux lundi.

Aviation

Paris, 8. T. H. R. — L'aviateur Roget termine le tour en avion à travers les capitales européennes.

Une réception fut donnée à Java en l'honneur de l'aviateur français Poulet qui montra une ténacité remarquable en poursuivant son raid vers l'Australie.

A Dantzig

Dantzig, 8. T. H. R. — L'attitude ferme de Dantzig des Polonois venant d'Amérique et le débarquement de l'armée polonoise ont rendu difficile la tâche de restauration. « Que disparaît-il, dit fort justement l'organe que nous citons à l'instant, que disparaît-il enfin le préjugé que le travail appartient à la routine ! *Le self made man* est partout à l'honneur, et le mérite personnel est le seul qui puisse être récompensé ». Il ne s'agit point d'abolir les vertus

La Bourse

Cours des fonds et valeurs
9 Septembre 1920

Renseignements fournis
par Nicolas A. Aliprantis
Galata, Haydar-Han No. 37

Cours cotés à 5 h. du soir au Haydar Han

OBLIGATIONS

Emprunt Intérieur Ott. Ltq.	14	-
Turc Unifié 4.00	82	-
Lots Turcs	11	50
Egypt. 1633 3.00	1335	-
Egypt. 1903 3.00	935	-
Grecs 1880 3.00	1110	-
Egypt. 1904 2.12	13	-
Egypt. 1912 2.12	12	-
Anatolie I.C.d. 4.12	15	10
Egypt. II 4.12	15	10
III 4	14	25
Quais de Consolle 4.00	22	-
Port Haidar-Pacha 5.00	16	-
Quais de Smyrne 4.00	-	-
Eaux de Dercos 4.00	-	-
de Scutari 5.00	16	-
Tunnel 5.00	5	-
Tramways	4	-
Électricité	41	-

ACTIONS

Anatolie Ch. de fer Ott.	Ltq.	18	-
Banque Imp. Ottomane		38	-
Assurances Ottomanes		33	50
Brasseries réunies		24	-
équipes		22	-
Ciments Arsan		12	-
Eski-Hissar		12	-
Minoterie l'Union		12	50
Droguerie Centrale		15	-
Eaux de Scutari		18	-
Dercos (Raux do)		31	-
Balik-Karadil		8	-
Kassandra priv		9	-
ord.		8	-
Tramways de Consolle		37	-
Jouissances		16	-
Téléphones de Consolle		16	-
Commercial		16	-
Laurium grec		12	-
Transvaal		12	-
Chartered		12	-
Régie des Tabacs	Ltq.	34	-
Société d'Héraclée		68	-
Stéria		-	-
Union Ciné-Théâtrale		125	-

CHANGE

Londres		429	-
Paris		12	30
Athènes		18	25
Rome		18	25
New-York		5	75
Suisse		44	-
Berlin		12	-
Hollande		12	-
Vienne		185	-

MONNAIES (Papier)

Livres anglaises		425	-
Francs français		170	-
Drachmes		257	-
Lires italiennes		142	-
Dollars		118	-
Roubles Romanoff		118	-
Kerensky		51	50
Leis		9	25
Couronnes		46	75
Marks		37	50
Levas		37	50
Billets Banque Imp. Ott.		506	-
1 ^{re} Emission		506	-

MONNAIES (Or)

Livre turque		506	-
--------------	--	-----	---

Bulletin financier publié par les agences Hawas-Reuter.

Rentes françaises

Le 7	55.
3 00	70.05
4 00	1917
4 00	1918
5 00	87.10
5 00	1920

Paris Cloture du 8

Ch. s. Londres	52.535
s. Berlin	28
s. Vienne	6.378
s. New-York	14.825
s. Bucarest	32.25
s. Sofia	incoté
s. Athènes	Incoté
s. Rome	64.
s. Genève	243.
s. Bruxelles	106.50
s. Prague	23.50

Marseille, le 7.

Riz 180.	Pois 140.	Fécule	—
Le Havre 6.			

Coton sept 555 oct. 547. nov. 534.

Lyon, 7.

Soja Cévennes 250 Italie 260 Japon

225 Chine 280 Syrie 220 Canton 190.

La Politique

Les Grecs en Asie Mineure

Une correspondance d'Athènes met au point les raisons de l'avance grecque en Asie Mineure et le programme qu'elle poursuit. S'il semble que le traité de Sèvres ne puisse pas être ratifié avant au moins deux mois, il n'en est pas moins vrai qu'il constitue déjà la base de la politique des Puissances en Turquie. Or, ce traité laisse au gouvernement de Constantinople, le seul que reconnaissent les Alliés, le soin de pacifier l'Anatolie; un délai est même fixé dans ce but.

La Grèce, d'accord avec les Alliés, entend donner à la Turquie le délai voulu pour pouvoir exécuter l'engagement que ses délégués ont pris à Sèvres.

L'avance grecque ne peut donc aller pour le moment que jusqu'aux points stratégiques dont l'occupation

est nécessaire pour assurer la sécurité des troupes helléniques. Ces points se dessinent déjà très nettement dans les derniers communiqués de l'état-major hellénique.

Cependant, comme le faisait remarquer récemment le Temps de Paris, les nécessités militaires sont seules loi. Si donc les kényalistes, au lieu de venir à résistance, continuent à réunir des troupes pour harceler les avant-gardes de l'armée grecque, toutes les hypothèses politiques que l'on peut actuellement émettre seraient bien vaines. En somme, pour employer une expression à rebours, ce serait Mustafa Kemal qui serait maître de la situation, en ce sens que c'est lui qui dicterait l'attitude future des autorités militaires grecques.

Il n'empêche que les nouvelles d'Athènes montrent toute la modération dont sont animés les cercles officiels grecs. Envers et contre tout, malgré l'échec du premier mouvement de répression des forces kényalistes, on veut faire à nouveau crédit à la Turquie.

Au milieu des dispositions caractéristiques que l'on signale dans quelques cercles politiques turcs pour un rapprochement turco-grec, cette attitude de la Grèce officielle mérite d'être relevée. Elle vient aider, si l'on peut dire, la campagne encore timide que mènent certains journaux turcs à ce sujet. En tous cas, si ce rapprochement échoue, surtout si les troupes grecques sont amenées à poursuivre leur avance en Asie Mineure, nul ne pourra en rejeter la faute au gouvernement d'Athènes.

L'Informé.

Dernières nouvelles
Voie ferrée Angora-Sivas

La voie ferrée que Mustafa Kemal fait construire d'Angora jusqu'à Erzurum a été achevée jusqu'à Sivas. Les travaux de construction ont subi un arrêt par suite du manque de matériaux nécessaires.

3 nouvelles censures

En France
Le sous-marin de paix

Paris, 8. T. H. R. — Après avoir créé le sous-marin de guerre, le célèbre ingénieur français, M. Laubieuf, a inventé, pour la science et en particulier pour l'océanographie, un autre sous-marin qu'il présente lundi, en une communication qui a fait sensation, à ses confrères de l'Institut.

Ce nouveau sous-marin, écrit l'*Examiner*, mesurant 18 mètres 80 de longueur et 2 mètres 30 de diamètre, déplaçant 50 tonnes, marche par l'action d'accumulateurs et de moteurs électriques, à la vitesse de 6 nœuds à la surface et de 4 nœuds 75 en plongée.

Muni de l'outillage le plus perfectionné, il possède un dispositif remarquable qui permet d'arriver jusqu'à des échantillons d'eau qui permettent l'étude à diverses profondeurs de tous les caractères et de toutes les particularités de l'eau de mer. « Enfin par ce sous-marin, toutes les opérations océanographiques directes sont possibles jusqu'à une profondeur de 100 mètres qui est, dit M. Laubieuf, celle qui correspond à tous les fonds de pêche. »

Le coût de cette merveille n'est pas inférieur à 600.000 francs.

Coton et cheptel indo-chinois

Paris, 8. T. H. R. — Les colonies françaises pourraient aisément fournir la métropole de tout le coton qui lui manque et qu'elle est obligée d'acquérir à l'étranger dans des conditions très onéreuses par suite de la hausse des changes.

L'Indo-Chine, notamment, pourrait détenir un pays de grande production cotonnière. Actuellement, elle ne donne que 5.000 à 10.000 tonnes de coton, mais ce chiffre pourrait être très vite augmenté. Le Cambodge pourrait développer cette culture dans de grandes proportions: Des échantillons de coton cambodgien envoyés au Havre dès 1915, ont fait l'objet d'analyses favorables et ont été évalués à 114 francs les 50 kilos.

* *

Paris, 9. T. H. R. — Selon des estimations publiées par la presse française, le cheptel indo-chinois est évalué à : bovins

1.448.000 têtes, buffles 1.383.000, porcs 2.662.000.

Mais ces chiffres sont certainement au dessous de la réalité, car les chefs de villages dissimulent le plus qu'ils peuvent leur bétail.

Les ressources du Laos sont réputées

importantes et l'étendue des paturages de ce pays autorise les espoirs.

Mais c'est surtout le Cambodge qui a un troupeau nombreux et pourrait fournir les éléments d'une exportation importante. On estime que cette exportation pourrait être normalement de 30 à 35.000 bœufs et de 20.000 buffles. Les porcins qui sont exportés vers Singapour et la Chine pourraient atteindre 30 à 35.000 têtes en moyenne par an à destination de la France. On ne peut prévoir d'exportations que sous forme de viandes congelées et surtout de conserves.

LA RUSSIE DE WRANGEL

(Communication du Bureau de la Presse Russe)

Sébastopol, 8. T.H.R. — Sur le front de la Tauride, dans la direction d'Oriekhov, nous avons attaqué les villages de Koukoulak, Waldorf et Mountal. Nous avons chassé l'ennemi vers le Nord en capturant nombre de prisonniers.

Une déclaration du département des finances

Sébastopol, 8. T.H.R. — Pour mettre un terme aux faux bruits qui circulent relativement à la prétendue démonétisation par le gouvernement de Sébastopol des papiers-monnaies en circulation, le département des finances déclare que l'on est actuellement en train d'élaborer le projet qui a en vue l'échange des coupures de différentes émissions contre de nouveaux billets de banque uniform

OUVERTURE des SECTIONS de GROS et DÉTAIL du NOUVEL ÉTABLISSEMENT

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE de BIJOUTERIE et HORLOGERIE "LA CONFIANCE" 413 Grand'Rue de Péra (Magasin Schaub) Téléphone Péra 2593

Seule propriétaire de fabrique de bijouterie.—Traite toutes affaires de bijouterie, joaillerie, argenterie, et horlogerie.—Grands assortiments en stock

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

Que t'importe ? Que m'importe !

Du Pegam-Sabah :

Nous avons appliquée la devise « que t'importe ? que m'importe ? » dans tous nos actes, voire même dans notre politique. Sous le régime hanidien, il était tout naturel que nous fussions guidés par ce principe, sous le régime d'abomination unioniste il en a été de même.

En dépit des souvenirs effrayants de ces époques et de la liberté relative de notre administration actuelle, nous ne pouvons pas nous désaccoutumer de cette tare singulière. Nous faisons partie du public, mais nous ne voulons pas nous occuper des affaires publiques. C'est pourquoi notre Constitution ne repose sur aucun fondement solide ; nous n'avons pas recours au suffrage de la nation. Notre gouvernement ne sait sur quoi se baser. Nos dirigeants s'engagent ainsi dans la voie du despotisme et de la routine. Toute nation a le gouvernement qu'elle mérite.

Tout le monde se plaint de la marche de nos affaires, mais combien y en a-t-il parmi nous qui accomplissent leurs devoirs civiques ?

Il est étrange que nous ressentions la douleur la plus profonde lorsque nous perdons un de nos biens les plus insignifiants. L'enfondrement partiel de notre patrimoine ne nous inspire le moindre sentiment de regret ni de douleur.

La question des fonds secrets

De l'Alemdar :

Les gouvernements qui sont chargés de défendre les intérêts vitaux du pays sont obligés de prendre parfois des mesures dont la divulgation compromet le salut de la nation. Les dépenses qu'il est nécessaire d'effectuer dans ce but ne sont pas en conséquence mentionnées dans les registres officiels du Parlement ni publiées dans la presse. Tous les gouvernements du monde accordent des fonds secrets à certains départements. Ce n'est donc pas un fait extraordinaire que d'avoir affecté des fonds secrets au ministère de la guerre durant la grande campagne qui nécessitait un tas de dépenses.

Melilleusement la nation a eu une pleine et entière confiance en ce poisson d'Enver qui n'a pas manqué d'abuser en se gorgement d'or et en faisant bénéficier ses accolytes des sommes affectées à l'œuvre de la défense du pays.

Nous voudrions que la commission chargée d'enquêter sur les abus nous édifie sur l'emploi de ces sommes qui pour la plupart se chiffrent par millions de piastres.

Nos défauts

De l'Ikdam :

Nous sommes enveloppés de nuages de fumée ; il n'est donc pas aisément d'entrevoir l'avenir. La nation et l'Etat doivent songer à remédier à trois défauts essentiels qui ont été la source de nos maux et la cause efficiente de la ruine de la Turquie, à savoir l'incurie, l'incapacité politique et la désunion.

PRESSE GRECQUE

L'opposition et le peuple

Du Makedonia (Salonique) :

La presse de l'opposition reprend sa vieille chanson : les élections devront être faites par un gouvernement d'affaires, autrement elles ne pourraient être impartiales ; leurs résultats ne sauraient être ni valables ni... respectés.

L'opposition n'ayant pu renverser le gouvernement par le complot qu'elle a ourdi, cherche à éloigner du pouvoir le ministère par des raisonnements sophistiqués. Mais le peuple doit savoir qu'autant le succès de l'attentat aurait été désastreux pour le pays, autant serait catastrophale l'absence, même provisoire, du gouvernement Venizelos, du povo, au moment où la Grèce a le plus besoin des lumières du grand chef.

L'opposition ne cessera ses protestations procédurales, ni ses sophistiques comiques, ni ses appels incendiaires. Mais la nation de son côté ne cessera de poursuivre la voie lumineuse du destin, impassible et tranquille.

PRESSE ARMENIENNE

L'alliance des petites nations

Du Djagadamard :

L'alliance des petites nations et non la petite alliance sera saluée à coup sûr avec allégresse par tout peuple libre. La guerre a déjà prouvé qu'il est désastreux de s'engager dans des combats au profit des aventures d'autrui.

L'alliance des petites nations est aujourd'hui plus facile, car les Etats nouvellement constitués sont partisans des principes démocratiques, des exigences politiques actuelles. Le mouvement des travailleurs a provoqué une commotion formidable et s'étend de plus en plus. Le communisme des moyens de production est aujourd'hui partout à l'ordre du jour. Les petites nations doivent donc s'allier entre elles pour réprimer les tendances impérialistes qui sont fort ac-

centuées en dépit des désastres de la guerre. Les conditions géographiques exigent que l'alliance des petites nations s'organise de région en région pour la transformer ensuite en une confédération.

C'est ainsi que le mouvement d'alliance peut s'étendre dans les Balkans de façon à embrasser toute cette contrée.

En Orient, dans la région du Caucase l'Arménie et la Géorgie peuvent constituer un noyau quelqu'un qui se joindrait sûrement la Perse pour assurer l'équilibre et la paix en s'opposant aux empires étrangers.

Tous les peuples affranchis du joug russe ne gagnent rien à marcher isolés dans leur voie. Ils sont condamnés à devenir tôt ou tard la proie des grands s'ils ne se joignent pas à d'autres.

LA VISION PARFAITE!!!

par l'emploi de Verres de 1re fabrication en vente chez l'Opticien-Oculiste MAURICE à Galata, Yuksek Caldırı, No 33. ANCIEN SPECIALISTE dans l'exécution des Ordonnances de MM. les médecins oculistes.

Assortiment complet de Verres Cylindriques, simples et combinés pour l'Astigmatisme, la Presbytie, la Myopie etc., ainsi que de Pinces-nez et Lunettes en or, double et nickel Prix raisonnables.

Avis

De la préfecture de la ville:

Il est porté à la connaissance des intéressés qu'en dehors de l'époque du Ramazan, les « pidas » qui se sont fabriqués par les fours des « simits » et des « pidadjis », devront être confectionnés avec la farine du pain de première qualité et avoir un poids d'un et d'un demi kilo, sans tenir compte du droit de cuissage. Ceux-ci pourront être vendus au prix qui sera arrêté après marchandise. Les « simits » étant astreints aux mêmes dispositions, il a été décidé d'abroger également le prix maximum fixé pour ceux-ci et de permettre leur confection, toujours avec la farine du pain de première qualité, à raison de vingt « simits » par kilo et de les débiter au prix que l'on voudra. Les « pidas » et « simits » qui ne posséderont pas le poids indiqué ci-dessus, ou qui ne seraient pas confectionnés avec la farine du pain de première qualité, seront immédiatement confisqués.

(3895-1)

Vente aux Enchères Publiques

Pour cause de départ

Dimanche, 12 Septembre 1920, à 10 h. du matin il sera procédé à la vente aux enchères publiques du mobilier se trouvant à la

Rue Cabristan, Bellis Han No 18

App. 1 à côté de Psaly

Riche mobilier, Salle à manger complète, Chambre à coucher complète, Armoires à glace, Armoires, Canapés, Fauteuils, Chaises, Lit grand et petit, Lavabos, Toilettes, Poêles en faïence et en fer, Toile cirée, Porte-manteaux, Tableaux, Batterie de cuisine, Vaisselle, Lampes, Bain, etc.

Un bon piano

Marco Desegno

Commissaire-Priseur.

L'acheteur payera 30 piastres pour frais de crise. Constantinople, le 6 Septembre 1920.

Avis

Du ministère des finances : Deux pièces du 1er étage de Djémaït han, sis à Galata rue Merteriany, ainsi que le vaste sous-sol dit han, pouvant servir de dépôt, loués par le Trésor et affectés à la sous-commission des ventes à la sous-commission des ventes supprimée, ayant été évacués, ces pièces avec le sous-sol seront données en location à des conditions avantageuses. Les intéressés peuvent s'adresser à la direction de l'intendance du Malié.

(3869-3)

Du ministère des finances :

Le terrain d'une superficie de 993 mètres qui comprend également un immeuble en pierre à un étage de 300 mètres carré, situé aux environs de Djerrah Pacha, dans le quartier Karakil Husseïn, Techelebi, sur le boulevard de Khudavendigâr à un point important de la voie des trams, a été mis aux enchères à partir du 24 août 1920 pour un délai d'un mois. Les intéressés doivent s'adresser, munis des arrees réglementaires, à la direction générale des biens domaniaux du ministère des finances.

(3826-10)

OCCASION.....

Grands arrivages de : Galoches, Imperméables,

Parapluies, Souliers

POUR HOMMES ET DAMES A DES PRIX

EXCEPTIONNELLEMENT RÉDUITS

S'adresser à : NAP. EUSTATHOPOUL & FILS

Rue Cara-Moustapha Ali Ebher Han Galata

REPUBLIQUE ARMÉNIENNE
Emprunt arménien de l'Indépendance

6 oct 1920

20.000.000 de Dollars

Net de tous impôts, gagé sur les ressources générales de l'Etat Arménien

Prix d'émission au pair. Change fixe: Une Livre turque par Dollar

Remboursement en dix ans

On peut souscrire dans les Etablissements suivants :

Banque Nationale de Turquie (Galata-Stamboul) ; Banque d'Athènes

(Galata-Stamboul) ; Banque Commerciale Ottomane (Galata).

Clôture de la Souscription au 30 septembre

GALOCHES RUSSO-SUÉDOISES

de la fabrique RUSSKA GUMIFABRICKEN A. B.

Marque TRAPEZ sont les plus solides, les plus durables et les meilleures du monde.

Pour vente en gros s'adresser chez:

EDWARD LA FONTAINE & SONS

Stamboul, Alalemdji Han

ET CHEZ : L. KOHAN, M. ROCHLIN

Galata, Tidjaret Han.

Ligne Française du Levant

SOCIÉTÉ "LES AFFRÉTEURS-RÉUNIS"

JEAN STERN, Administrateur-Directeur

SIÈGE SOCIAL : 15 Rue Scribe, Paris

FLOTTE

TONNES

TONNES

Titan	8000	Les Baléares	1800
Olympe	8000	Industria	1800
Jean Stern	7000	Mongibello	1500
Bacchus	7000	Apollon	1400
Silene	7000	Gloria	1400
Phœbus	7000	Maréchal Foch	1000
Andree	6600	Mars	1000
Vulcain	6000	Mont Saint-Clair	1000
Edouard Shaki	6000	Eros	1000
Jupiter	6000	Sahara	1000
Eôle	5500	Nice	750
Flore	5500	Diane	750
Cérès	5500	Maréchal Joffre	600
Hercule	5000	Gaulois	600
Junon	4500	Victoria	600
Pomone	3300	Guynemer	400
Labor	3300	Nouveau Conseil	350
Ars	3000	Mayenne	350
Nérée	3000	Ville d'Arzew	300
Vénus	3000	Esperanto	300
Libertas	3000	Pan	300
Bellone	2200	Jeanne Antoinette	250

Services réguliers Angleterre, Hollande, Belgique et France

SUR L'ORIENT ET VICE-VERSA

Départs bi-mensuels de Galatz et Constantinople sur

Marseille, Bordeaux, Nantes, Anvers, Hull

par cargo-boats de 1re classe

Pour flets et renseignements s'adresser à l'agence générale de la

LIGNE FRANÇAISE DU LEVANT

Société "Les Affréteurs Réunis"

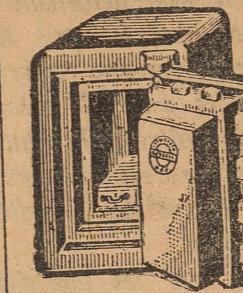
Quais de Galata, Merkez-Rihtim Han. 2e Etage. Télép. 645 Péra

FONDÉE EN 1795
Fournisseurs de l'Amirauté Britannique, du Ministère de la Guerre, Ministère de l'Inde Agents Généraux pour les Colonies, H.M.O.W., L.C.C., etc.JOHN TANN, LTD
Fabricant de Coffres-Forts

Londres E. C. 1

Grand assortiment en stock à Constantinople chez MAURICE MARCUS

Représentant exclusif pour la Turquie et l'Asie-Mineure Constantinople, Galata: Tchiniili-Rihtim Han No 1, 6, 18 Tél. Péra 785



"UMBRELLA"

SAVON
donne complète satisfaction

AGENTS :

J. W. Whittall & Co Ltd
Stamboul

UMBRELLA
SAVON donne complète satisfaction

AGENTS :

A. Magni et P. Milovich
Femeledjiler Yeri han (1er ét.)

ON VEND

Chapeaux d'hiver (Modèles arrivés de Paris)
Garnitures pour Chapeaux fleurs, plumes et fantaisies (Modèles arrivés de Paris)
Jaquettes en laine Costumes » » tricotés Cache cols en soie Blouses et lingerie pour femmes

<p